

# Re: Seeking Japanese technical translator

---

*Source:* <http://sci.tech-archive.net/Archive/sci.lang.japan/2006-06/msg00661.html>

---

- *From:* [jwb@xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx](mailto:jwb@xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx)
  - *Date:* Thu, 29 Jun 2006 22:49:53 GMT
- 

Louise Bremner <trap\_for\_junk\_mail@xxxxxxxx> dixit:

Given the strict non-disclosure agreements I've had to sign recently, I'd be suspicious of any translator who'd send out target and source language documents as proof of recent work. (In fact, one agreement is so strictly worded, and apparently backed with serious teeth, I'm not even sure whether I can even hint that it exists.... Oooops.)

In my younger days I used to work for an organization whose existence I was not supposed to reveal. Made for great responses to the "what are you doing now?" sorts of questions.

Times have changed. That organization now even has a web site stating its mission; something I'd have been burnt at the stake for revealing 35 years ago (not that it was a real secret; the KGB probably knew more about the place than I did.)

—  
Jim Breen <http://www.csse.monash.edu.au/~jwb/>  
Clayton School of Information Technology,  
Monash University, VIC 3800, Australia  
,àûÖëüó@âÊ·â'f  
.